

ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN



CIPL 305
nrccfi.camden.rutgers.edu

Brindar materiales sobre el impacto del encarcelamiento a la familia o cuidador del niño y a todo el personal de la institución.

Los hospitales y consultorios médicos a menudo brindan a los pacientes información sobre una variedad de problemas sociales y ambientales que afectan la salud y el desarrollo de las personas. Este material suele abordar temas como: impacto del divorcio, elección de guardería, superación de adicciones, abuso infantil y dificultades en el aprendizaje, entre otros. Hace algunos años además se han incluido temas relacionados con progenitores homosexuales y familias que tienen que superar situaciones vinculadas a la infección del HIV/SIDA. En este sentido, los padres y cuidadores de niños de presos pueden beneficiarse con:

- Información sobre el impacto del encarcelamiento en niños y familias.
- Consejos para saber cómo manejarse durante la visita en las cárceles.
- Preparación para la liberación del padre.
- Ideas para mantener los lazos familiares entre niños y sus padres encarcelados.

Estos materiales pueden ser fácilmente incluidos con otros paquetes de información disponibles para los pacientes.

Los libros infantiles con contenido social son generalmente ubicados en las salas de espera de consultorios pediátricos como también en otras áreas de salud infantil. Sería importante incluir libros sobre progenitores que se encuentran en cárcel, así como también sobre instituciones para el tratamiento de adicciones. Ver CIPL 901 con el listado de títulos disponibles.

El programa televisivo Plaza Sésamo ha creado una serie de herramientas llamada *Little Children – Big Challenges-Incarceration* que consta de un video y cuentos para niños e información para cuidadores y puede consultarse en el siguiente enlace: www.sesamestreet.org/parents/topicsandactivities/toolkits/incarceration.

Si bien esta información puede ser brindada primordialmente en instituciones ubicadas en barrios de bajos ingresos, existen niños de otros sectores que también pueden verse afectados por el encarcelamiento de un padre; los niños con padres encarcelados viven en todas las comunidades. Algunos de estos niños han vivido siempre en zonas suburbanas, mientras que otros son enviados de barrios de bajos recursos y urbanos a vivir con familiares en comunidades rurales y suburbanas mientras sus progenitores están encarcelados.

En algunos casos, familias completas se reubican en una localidad cercana a la cárcel, en poblaciones fuera del alcance de los medios de comunicación o lejos de su comunidad anterior debido a la vergüenza por el delito cometido por el miembro de la familia. Los médicos, docentes y bibliotecarios en muchas comunidades y barrios distintos han incluido información sobre los padres en cárcel como parte de su trabajo con niños y familias. Estos profesionales explican que “Si se construye un espacio comfortable... ellos vendrán.”

Examinar prejuicios, perspectivas y experiencias y comprender la influencia que tienen sobre la evaluación

Cada uno carga con una historia personal y con ciertos prejuicios que trasladan al ámbito laboral, tiñendo su desempeño con interpretaciones y significados particulares. Por esta razón, a menudo es particularmente difícil para los proveedores de servicios de salud y otros profesionales que trabajan con niños y progenitores evitar proyectar o interponer sus propias experiencias (positivas o negativas) relacionadas con la crianza, la salud mental, adicciones, tratamiento y recuperación.

Igualmente complejos son los temas relacionados con la violencia doméstica y barrial y el delito. Es recomendable ser consciente de la visión personal de manera tal de considerar el punto de vista de un equipo de trabajo para las intervenciones con las familias, así como también para incluir a un colega confiable o supervisor en la gestión de casos que precisen una respuesta individual.

Crear una atmósfera de seguridad y confianza

Debido a que muchos de los temas relacionados con el encarcelamiento de un progenitor son importantes para la salud y el bienestar general del niño, la comunicación efectiva entre el cuidador, los progenitores y el proveedor de servicios de salud es esencial.

La confianza y la seguridad son necesarias para una comunicación óptima y se nutren de manera más efectiva en una atmósfera de respeto genuino y aceptación. Esto a veces puede ser difícil cuando las necesidades de un niño están en conflicto con las necesidades de los adultos o cuando la información u observaciones sobre el niño ofenden o molestan a los progenitores o cuidadores.

También es esencial reconocer el papel que la raza, etnia, idioma, género y edad juegan en la construcción de la confianza entre el paciente y los proveedores de servicios de salud. Ver CIPL 306 para mayor información.

Crear un plan para responder a los temas del encarcelamiento parental

Los proveedores de salud pediátrica o familiares no pueden funcionar como trabajadores sociales o terapeutas o como interventores en el proceso de justicia penal.

Las medidas tendientes a mitigar los efectos del encarcelamiento parental dependerán en parte de las reacciones manifestadas por los niños, incluyendo síntomas de ansiedad y depresión, demora en su desarrollo, incontinencia urinaria o fecal, problemas de sueño o problemas de alimentación.

El progenitor o cuidador puede informar que el niño está teniendo dificultades en la escuela; en algunos casos, el niño puede contar directamente sobre su progenitor encarcelado. Puede ocurrir también que se ponga en consideración la salud mental del cuidador. El progenitor con custodia del niño puede solicitar que la historia clínica del niño sea enviada al progenitor encarcelado. En cualquiera de estos u otros escenarios, los proveedores de servicios de salud tienen varias opciones de intervención.

Opciones de intervención

AHORA: Resolver con urgencia

Si existe urgencia de parte del progenitor o cuidador y, por supuesto, si el niño parece estar en peligro o en riesgo.

Derivar: Realizar las derivaciones correspondientes

Se debe elegir cuidadosamente un programa o institución de salud, salud mental o servicio social para derivar al niño o la persona. En lo posible hay que asegurarse de que los profesionales a los que se están derivando el niño o la persona tengan experiencia o conocimiento sobre familias de presos o, como mínimo, que estén al tanto de esta problemática y las preocupaciones específicas que puedan tener. Este aspecto es particularmente importante si se realizan derivaciones a profesionales de la salud mental.

Desafortunadamente, la cobertura de los seguros de salud y la ubicación de los profesionales pueden imposibilitar tales derivaciones. Es crucial contar con información escrita, como los materiales de la Biblioteca para niños con padres encarcelados, para brindarles a los progenitores y cuidadores como suplemento de la derivación.

NOTAS: Hacer un esquema con las conversaciones para las próximas reuniones

Todos los pacientes se sienten más cómodos y cuidados cuando los prestadores de servicios de salud recuerdan algunos detalles de sus vidas, particularmente quienes están pasando por una crisis grave en sus vidas. Hay que tener presente que el encarcelamiento de un padre expone a los niños a conflictos importantes.

El niño es el paciente y la información que surja en la consulta podría ser utilizada en contra de su progenitor o cuidador, por lo que podría ser inapropiado incluirla en su historia clínica. Preocupaciones similares existen al tratar con la depresión del progenitor, violencia doméstica y adicciones parentales. La política de confidencialidad debe ser aplicada en estos casos.

Los proveedores de servicios de salud pueden hallar más información sobre cómo ayudar a los niños con padres presos y sus familias en la Biblioteca para niños con padres encarcelados (CIPL), www.nrccfi.camden.rutgers.edu.

Ver la serie CIPL 300, para proveedores de salud y otros servicios sociales.

SOBRE LOS CONTENIDOS DE LA BIBLIOTECA

Los capítulos que forman parte de esta compilación pueden ser descargados individualmente y de manera gratuita del sitio web del Centro Nacional de Recursos para Hijos y Familias de personas encarceladas de la Universidad Rutgers Camden, nrccfi.camden.rutgers.edu.

Se permite y promueve su copia, siempre que se respete el material y no se utilice de manera comercial. El Centro pide disculpas por no contar con presupuesto para el envío de copias gratuitas.

Ante cualquier duda o comentario puede escribir a:

The Children of Incarcerated Parents Library a Rutgers University Camden, 405-7 Cooper Street, Room 103, Camden, NJ 08102-1521. Tel: 856-225-2718 / Fax: 856-225-6435.

AGRADECIMIENTOS

La Biblioteca sobre Hijos de Padres encarcelados fue inicialmente financiada gracias a una donación de la Fundación Robert Wood Johnson con apoyo adicional de la *Catholic Campaign for Human Development*, y por contribuciones del *Jack DeLoss Taylor Charitable Trust* y de la *Heidtke Foundation*.

Las organizaciones que nos patrocinan son:

- Alpha Phi Alpha Fraternity, Inc.
- Southern Region, Children and Family Networks.
- Hour Children.
- The National Practitioners Network for Fathers and Families.
- The Osborne Association.

Se extiende un agradecimiento especial a The Osborne Association, Nueva York, por permitir la revisión y publicación de material de sus folletos llamados: *How Can I Help?* (¿Cómo yo puedo ayudar?).

Para mayor información sobre *Stronger Together Handbooks* (2014), dirigirse a www.osborneny.org.

Traducción original: Maria Cristina Alvite (2008).

Traducción, revisión y edición: Maria Eva Dorigo (2015).

Colaboración: Mariana Morán.